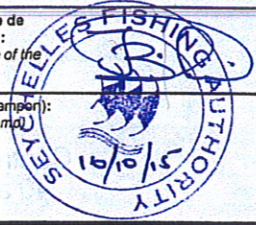
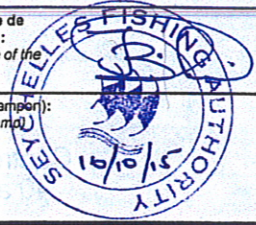
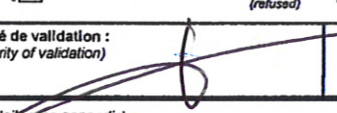


7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)			
Nom de l'autorité autorisant le transbordement (Name of the authority of transshipment) Julie Bibi Seychelles Fishing Authority			
Adresse: (address) P.O. Box 449, Fishing Port Victoria, Male, Seychelles		Signature de l'autorité: (signature of the authority) 	
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail)) +248 4670300		Cachet (tampon): (Seal / stamp) 	
Port de transbordement: (nom/locode) (port of transshipment: name/locode) Port Victoria		Date de transbordement: (date of transshipment) 25/05/15	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales: SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET: 3 5 0 4 3 4 9 4 0 0 0 3 4 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT: attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises: (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail)) Tel: 02.62.42.02.73 Fax: 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		SAPMER Darce de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél: 02.62.42.02.73	
Date: 09/10/2015		Signature de l'exportateur ou du mandataire: (signature of the exporter or) 	
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail: (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)		Cachet (tampon): (Seal / stamp) 	
9 Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionné à la section 1: (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat: (Certificate)		Validé ☒ Refusé ☐ (validated) (refused)	
Date: 30 OCT. 2015		Signature de l'autorité de validation: (signature of the authority of validation) 	
Cachet (tampon): (Seal / stamp)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
10 Information relative au transport: voir l'appendice (transport details - see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales: (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises: (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))			
Code NC du (des) produit(s): (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte: (art. 14 du R(CE) n°1005/2008)		Références:	
Date:		Signature de l'importateur: (signature of the importer)	
Cachet (tampon): (Seal / stamp)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre: (name / title)		Lieu: (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import: tick as appropriate)		Suspendue ☐ Vérification demandée ☐ Validé ☐ (suspended) (verification requested) (validated)	
Refusé ☐ le (date):		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration: if issued)			
Certificat: (Certificate)		Date:	
Lieu: (place)		Lieu: (place)	



MINISTÈRE
DE L'ALIMENTATION
ET DE LA PÊCHE

CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANÇAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R/CE) n°1005/2008 du 29 septembre 2008



1 Numéro du certificat : (certificate number)		FRA/2015/CSP/000409				
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority)		GROSSA ÉTEL				
Adresse : (address)		Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 56410 ETEL				
Contact (tél, fax, e-mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Tél. 02 97 20 34 27 - Fax 02 97 55 23 75				
2 Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel)		FRANCHE TERRE				
Pavillon : (code iso alpha 3)		MYT				
Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port: name / locode)		DI DZAUDZI				
N° immatriculation : (registration number)		DI 928 376				
Indicatif d'appel : (IRCS) - (international radio call sign)		FNSN				
N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)		9540156				
License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (préciser le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)		SEYCHELLES n°134111 (17/01/2016), MAURICE n° ECV054/2014 (31/12/2015), COMORES n°990 (31/12/2015), MADAGASCAR n° 00140 (Campagne 2015), TAAF n°33/2015-E (Campagne 2015), TANZANIE n° 0290 (21/01/2016)				
N° Inmarsat, fax, Tél. adresse électronique : (le cas échéant) (Inmarsat, telefax, telephone N°, e-mail address) (if issued)		00870773180211 franchettere@franchettere.oceanpost.net				
3 Description du/des produit(s) (description of product(s))						
THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)						
Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)						
Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))
YFT	030342	FAO 51	DU 01/08/2015 AU 21/08/2015	160 000	189 231	
BET	030344	FAO 51	DU 01/08/2015 AU 21/08/2015	5 000	15 586	
SKJ	030343	FAO 51	DU 01/08/2015 AU 21/08/2015	264 000	205 490	
4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures)				IOTC + VMS LOG BOOK		
5 Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser le nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail): (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)		CAPITAINE : GARO Gregory REPRESENTANT : DUVAL Thierry Tél : 02.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)
						SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73
6 Déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)						
Nom du capitaine du navire de pêche : (name of master of fishing vessel)						
Date de transbordement : (date of transshipment)		Zone de transbordement : (transshipment area)		Position de transbordement : (position of transshipment)		
Date de déclaration : (date of declaration)		Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)				
Nom du capitaine du navire receveur : (name of master of receiving vessel)						
Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)		Pavillon : (flag)		Indicatif d'appel : (international radio call sign)		
Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)		N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)				